

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ MALİYE BAKANLIĞI MALİ SUÇLARI ARAŞTIRMA  
KURULU BAŞKANLIĞI (MASAK)**

**İLE**

**FİLİPİNLER CUMHURİYETİ MALİ İSTİHBARAT BİRİMİ KARAPARA  
AKLAMAYLA MÜCADELE KONSEYİ (AMLC)  
ARASINDA**

**KARAPARA AKLAMA VE TERÖRİZMİN FİNANSMANI İLE İLGİLİ FİNANSAL  
İSTİHBARAT DEĞİŞİMİNDE İŞBİRLİĞİNE DAİR  
MUTABAKAT MUHTIRASI**

Türkiye Cumhuriyeti Maliye Bakanlığı Mali Suçları Araştırma Kurulu Başkanlığı (MASAK) ile Filipinler Cumhuriyeti Mali İstihbarat Birimi Karapara Aklamayla Mücadele Konseyi (AMLC), bundan sonra "Yetkili Makamlar" diye anılacaktır, karşılıklı menfaat ve işbirliği anlayışı içinde ve her bir Yetkili Makamın ulusal mevzuatı çerçevesinde karapara aklama ve karapara aklama ve terörizmin finansmanı ile bağlantılı suç fiillerini işlediklerinden şüphelenilen kişi ve şirketler hakkında yapılacak analiz, soruşturma ve kovuşturmalara ilişkin bilgi değişimini kolaylaştırmayı arzu etmektedirler.

Bu amaçla, Yetkili Makamlar aşağıda belirtildiği şekilde mutabakata varmıştır:

### **1. İşbirliğinin Kapsamı**

Yetkili Makamlar, mütakabiliyet esasına dayalı olarak karapara aklama ve karapara aklama ve terörizmin finansmanı ile bağlantılı suç fiillerine ilişkin finansal işlemlerle ilgili olarak sahip oldukları bilgi ve belgeleri toplamak, geliştirmek ve analiz etmek amacıyla işbirliği yapacaklardır. Bu amaçla, Yetkili Makamlar kendi ulusal mevzuatlarının hükümlerine tabi olarak, karapara aklama ile terörizmin finansmanı ve bunlarla bağlantılı kişi ve şirketlere ilişkin finansal işlemler hakkında Yetkili Makamlarca yürütülen soruşturmalara ilgili olabilecek mevcut finansal istihbaratı, kendiliğinden ya da talep üzerine paylaşacaklardır.

### **2. Finansal İstihbarat Talepleri**

Talepte bulunan Yetkili Makam talep yapılan Yetkili Makama asgari olarak talebin gerekçesini, istenilen bilginin kullanılma amacını ve talep yapılan Yetkili makamın bu talebin kendi ulusal mevzuatına uygun olup olmadığını belirleyebilmesini mümkün kılacak yeterli bilgiyi verecektir.

### **3. Finansal İstihbaratın Kullanımı**

a. Her bir Yetkili Makamdan elde edilen bilgi ve belgeler, bilgiyi veren Yetkili Makamdan önceden izin alınmaksızın üçüncü bir tarafa verilmeyecek, idari, soruşturma veya kovuşturma amaçlı olarak kullanılmayacaktır.

- b. Yetkili Makamlar arasında paylaşılan finansal istihbarat yalnızca bu bilginin istenmesine ya da verilmesine gerekçe teşkil eden münhasır amaç/lar için kullanılacaktır.
- c. Bir Yetkili Makam, bir talepte bulunmuş olması durumunda, almış olduğu bilgiyi sadece talepte açıklanan suç konularına ilişkin olarak ve ipuçları elde edilmesi ve soruşturma kaynaklarının toplanması dahil, ancak istihbari amaçlar için kullanabilir.
- d. Bu Muhtıra gereğince sağlanan bilgi ve belgelerin, bilgiyi veren Yetkili Makamdan önceden izin alınmaksızın, bir adli yargılamada delil olarak kullanılmayacağı anlaşılır.

#### **4. Finansal İstihbaratın Açıklanması**

Yetkili Makamlar, diğer Yetkili Makamdan elde edilen herhangi bir bilgi veya belgenin, bilgiyi veren Yetkili Makamdan önceden izin almaksızın bu Mutabakat Muhtırasında ifade edilen amaçlar dışında kullanılmasına veya açıklanmasına izin vermeyecektir.

#### **5. Finansal İstihbaratın Gizliliği**

Bu Muhtıra gereğince elde edilen finansal istihbarat ve bilgi verildiği hususu gizli tutulacaktır. Bilgi, bilgiyi alan Yetkili Makamın kendi kaynaklarından elde ettiği benzer bilgi için ulusal mevzuatının şart koştuğu gizlilik içerisinde korunacaktır.

#### **6. Kapasite Geliştirme**

Yetkili Makamlar mali istihbarat paylaşımının yanı sıra, başka şekillerde de işbirliği yapacaktır. Bunların arasında finansal veri analizi ve mevcut, yeni ve ortaya çıkmakta olan karapara aklama eğilimlerine ve tipolojilerine ilişkin çalışmaların, araştırmaların ve bilgilerin paylaşılması da dahil, karapara aklama ve karapara aklama ile ilgili diğer suç faaliyetlerine ilişkin genel bilgilerin paylaşımı yer alabilir.

#### **7. Finansal İstihbarat Talebinin Reddi**

Yetkili Makamlar talep edilen bilgi veya belgenin verilmesinin, talebin yapıldığı Yetkili Makamın ülkesinde yürütülen bir soruşturma veya adli yargılamaya hanel getireceğine karar verirse veya talepte yer alan aynı olgulara ilişkin halihazırda bir adli yargılama yürütülmekte ise veya böyle bir bilginin verilmesi, talebin yapıldığı ülkenin egemenliğine, güvenliğine, ulusal çıkarına veya diğer asli çıkarlarına zarar verecekse veya yardımlaşma talebin yapıldığı Yetkili Makamın ulusal yasal sistemine aykırı ise Yetkili Makamların yardımlaşma yükümlülüğü bulunmamaktadır.

#### **8. Taleplerde Kullanılacak Dil**

Yetkili Makamlar arasındaki iletişim İngilizce olarak gerçekleştirilecektir

#### **9. Denetimin Sürdürülmesi**

Yetkili Makamlar bu Mutabakat Muhtırası kapsamında verilen her türlü bilgiyle ilişkin olarak etkili bir denetim sürecinin sürdürülmesini temin edecektir.

## 10. Çalışma Toplantıları ve İstişareler

- a. Yetkili Makamlar, bu Mutabakat Muhtırasının uygulanması amacı ile her bir ülkenin mevzuatına uyumlu olarak kabul edilebilir iletişim prosedürleri için müşterek düzenleme yapacaklar ve birbirleri ile istişarede bulunacaklardır; ve
- b. Gerektiğinde, Yetkili Makamların temsilcisi/temsilcileri bu Muhtıra kapsamındaki işbirliğini güçlendirme ve daha etkin hale getirme hususlarını ele almak üzere çalışma toplantıları düzenleyecek ve istişare yapacaklardır.

## 11. Yürürlük Tarihi; Değişiklikler; Fesih

- a. Yetkili Makamlar bu Muhtırayı onayladıklarını nota değişimi ile bildirecekler ve Muhtıra son bildirim tarihinde yürürlüğe girecektir.
- b. Bu Mutabakat Muhtırası Yetkili Makamların karşılıklı kararlarıyla yazılı olarak her zaman değiştirilebilir. Yetkili Makamlar bu değişikliklere dair onaylarını nota değişimi ile bildirecekler ve değişiklik onayı son bildirim tarihinde yürürlüğe girecektir.
- c. Her bir Yetkili Makam diğer Yetkili Makama yazılı olarak 30 gün önceden bildirerek bu Mutabakat Muhtırasını feshedebilir.
- d. Bu Mutabakat Muhtırasının 3, 4 ve 5'inci maddelerinde yer alan yükümlülükler, Mutabakat Muhtırası fesih olsa bile Yetkili Makamları bağlamaya devam edecektir.

Bu Mutabakat Muhtırası her biri orijinal olan dört nüsha İngilizce metin olarak imzalanmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti Maliye Bakanlığı  
Mali Suçları Araştırma Kurulu  
(MASAK) adına

Filipinler Cumhuriyeti Mali İstihbarat  
Birimi Karapara Aklamayla Mücadele  
Konseyi (AMLC) adına

**MÜRSEL ALİ KAPLAN**  
Başkan  
MASAK

**VICENTE S. AQUINO**  
Genel Müdür  
AMLC Sekreteryası

Tarih: 20 Aralık 2012

Tarih: 16 Kasım 2012



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING



BETWEEN

**THE MINISTRY OF FINANCE, FINANCIAL CRIMES INVESTIGATION  
BOARD (MASAK) OF THE REPUBLIC OF TURKEY**

AND

**THE ANTI-MONEY LAUNDERING COUNCIL (AMLC),  
THE FINANCIAL INTELLIGENCE UNIT  
OF THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES**

**CONCERNING COOPERATION IN THE EXCHANGE OF  
FINANCIAL INTELLIGENCE RELATED TO MONEY LAUNDERING AND FINANCING  
OF TERRORISM**

The Ministry of Finance, Financial Crimes Investigation Board (MASAK) of the Republic of Turkey and the Anti-Money Laundering Council (AMLC), the Financial Intelligence Unit of the Republic of the Philippines, hereinafter referred to as "the Authorities", desire, in a spirit of cooperation and mutual interest, and within the framework of each Authority's national legislation, to facilitate the exchange of information on analysis, investigation and prosecution of persons or companies suspected of money laundering and criminal activity related to money laundering and financing of terrorism.

To those ends, they have reached the understanding set forth below:

1. *Scope of Cooperation*

The Authorities will cooperate, on the basis of reciprocity, to gather, develop and analyze information and documents in their possession concerning financial transactions suspected of being related to money laundering or criminal activities connected with money laundering and financing of terrorism. To that end, the Authorities will exchange spontaneously or upon request available financial intelligence that may be relevant to the investigation by the Authorities into financial transactions related to money laundering and

financing of terrorism and the persons or companies involved, subject to the requirements of their respective national legislation.

## **2. *Requests for Financial Intelligence***

The requesting Authority should disclose to the requested Authority at a minimum the reason for the request, the purpose for which the information will be used and enough information to enable the receiving Authority to determine whether the request complies with its domestic law.

## **3. *Uses of Financial Intelligence***

- a. The information or documents obtained from the respective Authorities will not be disseminated to any third party, nor be used for administrative, prosecutorial or judicial purposes without prior consent of the disclosing Authority.
- b. Financial intelligence exchanged between the Authorities shall be used only for the specific purpose/s for which the financial information was sought or provided.
- c. The receiving Authority may use the information only in respect of criminal matters described in the request, in case a request has been made, and only for intelligence purposes, including developing leads and focusing investigative resources.
- d. It is understood that the information or documents obtained in accordance with this Memorandum will not be used as evidence in any proceedings without prior consent of the disclosing Authority.

## **4. *Disclosure of Financial Intelligence***

The Authorities will not permit the use or release of any information or document obtained from the counterpart Authority for purposes other than those stated in this Memorandum, without the prior consent of the disclosing Authority.

## **5. *Confidentiality of Financial Intelligence***

The financial intelligence acquired in application of this Memorandum and the fact that the information was provided should be kept confidential. It shall be

protected by the same confidentiality as provided by the national legislation of the receiving Authority for similar information from national sources.

## 6. *Capacity Building*

In addition to exchange of financial intelligence, the Authorities will cooperate in other ways. This may include the exchange of general information regarding money laundering and other criminal activities related to money laundering, including analysis of financial data and exchange of studies, researches and information on current, new and emerging trends and typologies in money laundering.

## 7. *Refusal of Providing Financial Intelligence*

The Authorities are under no obligation to give assistance if they determine that the release of the information or documents requested may unduly prejudice an investigation or proceeding in the country of the requested Authority, or if judicial proceedings have already been initiated concerning the same facts as the request is related to, or if provision of such information would be likely to prejudice the sovereignty, security, national interest or other essential interests of the requested Authority or if the assistance would be contrary to the domestic legal system of the requested Authority.

## 8. *Language of Requests*

Communication between the Parties will take place in English.

## 9. *Maintenance of Audit Trail*

Each of the Authorities will ensure that an effective audit trail is maintained in respect of any information supplied under the terms of this Memorandum.

## 10. *Working Meetings and Consultations*

- a. The Authorities will jointly arrange, consistent with the legislation of their respective countries, for acceptable procedures of communication and will consult each other with the purpose of implementing this Memorandum; and
- b. If necessary, representative/s of the Authorities will hold working meetings and consultations in order to discuss how to reinforce the cooperation within this Memorandum, and make it more efficient.

11. *Effective date; Amendment; Termination*

- a. The Authorities will communicate their approval of this Memorandum by exchange of note and it will take effect on the date of the last notification.
- b. This Memorandum may be amended at any time, in writing, as mutually arranged by the Authorities. The Authorities will communicate their approval of these amendments by exchange of note and it will take effect on the date of the last notification.
- c. Either Authority may terminate this Memorandum of Understanding by 30 days notice in writing to the other Authority.
- d. The provisions stipulated in Articles 3, 4 and 5 of this Memorandum shall continue to bind the Authorities notwithstanding the termination of the Memorandum.

This Memorandum is signed in four copies in the English language, all of which are considered original copies.

For the

For the

The Ministry of Finance,  
Financial Crimes Investigation  
Board (MASAK)  
of the Republic of Turkey

The Anti-Money Laundering Council (AMLC),  
the Financial Intelligence Unit  
of the Republic of the Philippines

**MÜRSEL ALI KAPLAN**  
President  
MASAK

**VICENTE S. AQUINO**  
Executive Director  
AMLC Secretariat

Date:

20 December 2012

Date: 16 November 2012